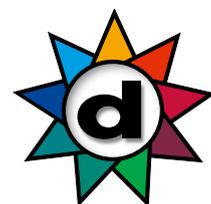


d-inside

Informations professionnelles et spécialisées de l'Association suisse des droguistes



OCTOBRE 2017



LA MÉNOPAUSE EN TOUTE SÉRÉNITÉ

**UN COURT-MÉTRAGE
POUR PRÉSENTER L'ESD**

**PUB POUR LES MÉDICAMENTS –
LES LIMITES DE LA LOI**

**REMÈDES NATURELS CONTRE
MIGRAINES ET CÉPHALÉES**

Recommandez à vos clientes et à vos clients le classique suisse de la détox.

Il existe de nombreuses raisons pour une Semaine de Wellness Biotta. Quelle que soit votre motivation pour une semaine de jus, le paquet Semaine de Wellness vous propose tout le nécessaire dans un coffret pratique.

Le paquet a été développé **dès 1992** par des nutritionnistes, sous la direction de la recherche Biotta. L'organisme doit être purifié avec l'aide de onze jus de fruits et de légumes naturels, ce qui permet de faire l'expérience d'une nouvelle légèreté. Il ne s'agit pas d'une privation alimentaire stricte, mais d'un renoncement temporaire à la nourriture malsaine et absorbée rapidement.



Qu'y a-t-il exactement dans le paquet?

Le coffret est composé selon des critères **nutritionnels** et il a fait ses preuves. La Semaine de Wellness Biotta est la semaine de jus par excellence en Suisse depuis plus de 20 ans déjà.

Le paquet contient:

- ▶ 11 jus bio directement pressés
- ▶ 1 paquet de graines de lin bio
- ▶ 1 paquet d'infusion d'herbes bio (mélange de huit herbes bio)
- ▶ 1 mode d'emploi, menu hebdomadaire compris et de nombreux trucs et astuces

En savoir plus en ligne

Au sein de la communauté Biotta Semaine de Wellness, vous pourrez consulter les questions et les réponses les plus fréquentes ou discuter avec des personnes partageant votre intérêt. Votre newsletter personnelle vous accompagne tout au long de votre semaine de jus et vous donne des conseils précieux et des astuces.

www.biotta.ch/semainedewellness



HAPPY HOURS POUR VOTRE CORPS.

Biotta[®]
Le pionnier suisse du bio

Gorgée après gorgée, vers votre bien-être avec la Semaine de Wellness Biotta.

Avec une Semaine de Wellness Biotta, vous ressentez en quelques jours une nouvelle sensation de bien-être. Offrez-vous donc une petite pause!



Les clientes qui souffrent de troubles de la ménopause font partie du quotidien de la droguerie. Les conseiller est complexe et les possibilités de les aider multiples. Des professionnels nous font part de leurs expériences.



- 5 **Nouveau directeur à l'ASD**
Frank Storrer reprendra le 1^{er} décembre la direction de l'ASD
- 5 **Assemblée des délégués 2017**
Ordre du jour et organisation

IMPRESSUM D-INSIDE

Organe officiel de l'Association suisse des droguistes, Rue de Nidau 15, 2502 Bienne; info@drogistenverband.ch, www.droguerie.ch

Direction: Martin Bangerter; rédacteur en chef: Heinrich Gasser (hrg); rédacteur en chef adjoint: Lukas Fuhrer (lf); traduction: Claudia Spätig (cs), Marie-Noëlle Hofmann (mh); annonces: Heinrich Gasser (ad interim), inserate@drogistenverband.ch; conseils spécialisés: Elisabeth Huber (service scientifique), Andrea Ullius (responsable du développement de la branche); mise en page: Claudia Luginbühl; couverture: fotolia.com

Abonnements: Antonella Schilirò, téléphone 032 328 50 30, a.schiliro@drogistenverband.ch; ISSN 2297-1688; Fr. 75.-/an, 2^e abonnement Fr. 56.-, plus 2,5 % TVA.



d-inside est le média d'«Employés Droguistes Suisse» Bureau et conseil juridique

- 6 **Film promotionnel sur l'ESD**
Droguiste et cinéaste, Severin Frei présente l'ESD sous son meilleur jour



- 10 **Réunion de la branche de l'ASD**
Conférences pointues sur la publicité dans la branche de la pharma
- 13 **Conférence de la branche**
Les présidentes et présidents de section en visite au Palais fédéral
- 19 **Troubles du sommeil dus aux changements hormonaux**
Les plantes médicinales qui aident

- 20 **Migraines et céphalées**
Soulager la douleur rapidement et durablement avec les médicaments de la phytothérapie



- 24 **Interview de Christian H. Lutz et Tobias Lutz**
Le fondateur de Permamed SA et son fils nous confient les clés de leur succès, leur approche du marketing à l'ère des médias sociaux et leur conception de la collaboration avec les drogueries.
- 28 **Employés Droguistes Suisse**
L'âge est-il un motif valable de licenciement?
2^e partie
- 31 **Marché de l'emploi**

Merci pour vos observations à l'occasion des 40 ans de Lubex®

«Je tiens à remercier Lubex – au nom des médecins, des pharmaciens/nes et des droguistes – pour avoir soutenu avec succès mes patientes et mes patients dans leur traitement d'une grande variété de maladies de la peau telles que l'acné et les mycoses.

Lubex aide mes patients à accélérer le processus de guérison.»

Dr méd. Claudia Schülin Itin
Dermatologue à Bâle



Faites-nous part de votre observation à l'occasion des 40 ans de Lubex et vous recevrez un **kit anniversaire** en cadeau.

Adresse: Permamed SA, «40 ans Lubex», Case postale 360, 4106 Therwil
E-mail: 40jahrelubex@permamed.ch • **Internet:** 40jahrelubex.permamed.ch

La date limite de participation est le 31.10.2017

Lubex® émulsion lavante

- antimycosique et antibactérien
- protège du dessèchement
- hypoallergénique

150 ml et 500 ml LS

 **permamed**
l'entreprise pharma-
ceutique indépendante

CH-4106 Therwil • Ringstrasse 29 • Case postale 360 • Tél. 061 725 20 20 • Fax 061 725 20 40 • E-mail: info@permamed.ch • www.permamed.ch

C: 1 g de Lubex contient disodium undecylenamido MEA-sulfosuccinate 30 mg. **I:** Traitement lavant d'appoint dans la thérapie de différentes maladies de la peau comme par exemple l'acné et les mycoses. **PO:** A utiliser comme du savon liquide. **EI:** Rarement: rougeur de la peau, sensation de brûlure. **P:** 150 ml et 500 ml LS. Liste D. IS_40Jahre_F_170823

NOUVEAU DIRECTEUR DE L'ASSOCIATION SUISSE DES DROGUISTES



Frank Storrer est le nouveau directeur de l'Association suisse des droguistes (ASD). Ce diplômé en gestion d'entreprise de 45 ans s'est imposé parmi les plus de 30 candidats – parmi lesquels une femme – et succédera le 1^{er} décembre 2017 à

Martin Bangerter qui quitte l'ASD le 31 décembre 2017.

Frank Storrer a grandi dans la vallée bernoise de l'Aar. Marié, il vit avec sa femme et leurs trois enfants à Bremgarten (AG). Il a étudié à la faculté de philosophie et d'histoire de l'Université de Berne et a terminé avec succès des études bilingues de gestion d'entreprise (lic.rer.pol.) à l'Université de Fribourg.

Le comité central de l'ASD a choisi Frank Storrer comme nouveau directeur car il dispose d'une expérience professionnelle aussi bien dans le domaine de la formation continue et du perfectionnement que dans celui de la gestion d'entreprise.

| réd.

ORDRE DU JOUR DE L'ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉS 2017

Les délégués de la branche de la droguerie se retrouveront le 17 novembre à Bienne pour leur assemblée annuelle. Les points suivants figurent à l'ordre du jour et feront l'objet de discussions et de décisions:

Ouverture

- > Election des scrutateurs
- > Approbation de l'ordre du jour

Approbation du procès-verbal de l'AD 2016 Votation

Approbation du rapport annuel 2016 Votation

Comptes ASD 2016 Votation

Elections

- > Président central Election
- > Commission de révision des comptes ESD Election
- > Commission d'examen de ESD Election
- > Organe de révision ASD Election

Requêtes (voir rubrique Organisation)

Informations actuelles de l'ASD Information

- > Département Politique et branche
- > Département Médias et communication
- > Département Formation et perfectionnement et état du financement de l'ESD

Actes financiers 2018/approbation de la contribution extraordinaire au financement du déficit de l'ESD Votation

Budget 2018 Votation

«La parole aux délégués» Discussion

ORGANISATION

Les délégués recevront la convocation et les documents dans les délais fixés, au moins 30 jours avant l'AD. Les requêtes à l'assemblée des délégués peuvent être adressées par écrit et motivées jusqu'au 3 novembre 2017 (date du timbre postal faisant foi) à l'Association suisse des droguistes, Martin Bangerter, Rue de Nidau 15, 2502 Bienne.

En cas d'absence, un délégué peut envoyer un remplaçant, en accord avec sa section (Statuts de l'ASD, art. 30, al. 3).

FILM PORTRAIT DE L'ESD!

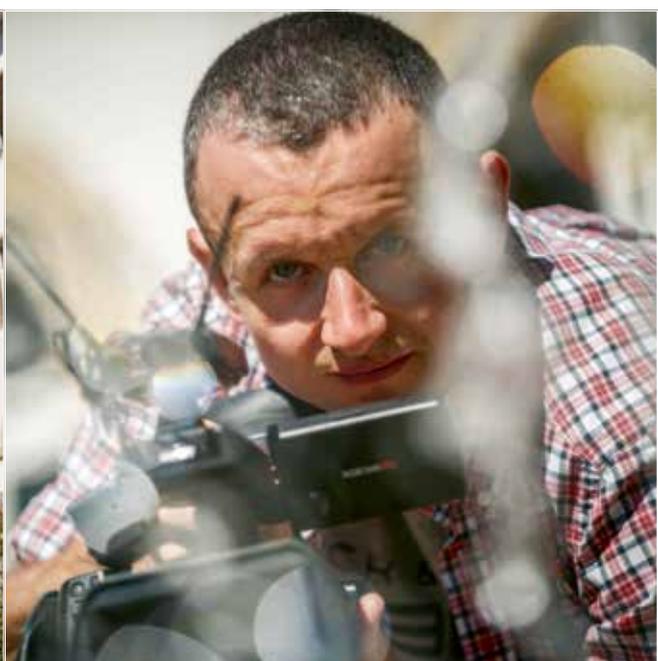
Un film de promotion sur l'Ecole supérieure de droguerie ESD présente la formation ES avec des images captivantes. Le film du cinéaste et droguiste Severin Frei visible sur tous les canaux de l'ASD.

Le drone avec caméra filme les eaux turquoise et l'atmosphère estivale des rives du lac de Neuchâtel, il descend et dirige son objectif sur la façade de l'Ecole supérieure de droguerie, sise rue de l'Evole à Neuchâtel. Cette approche en plongée, accompagnée de musique classique au piano, sert d'introduction scénique au film promotionnel sur l'Ecole supérieure de droguerie que l'on peut voir dès à

Qu'est-ce que cela signifie concrètement en pratique? Quelles sont les attentes, les doutes, les peurs et les joies de ceux qui étudient à l'ESD? Dans son film de neuf minutes, le réalisateur, *Severin Frei*, droguiste ES et enseignant à l'ESD, donne la parole à quatre étudiantes et étudiants de première et de deuxième années, trois Alémaniques et un Romand.



Bilder: Anita Vozza



Droguiste et cinéaste, Severin Frei est en plsin tournage d'un film promotionnel pour l'ESD. Et devant la caméra: l'étudiant Luca von Ah.

présent sur tous les canaux de l'Association suisse des droguistes. Principal groupe-cible du film sont: les professionnels et leurs proches. Il doit susciter des émotions et éveiller leur intérêt pour ces études à plein temps permettant d'obtenir le titre de «droguiste dipl. ES».

Une telle démarche doit être mûrement réfléchie car elle n'est pas sans conséquences. Il faut, par exemple, retourner deux ans durant à plein temps sur les bancs d'école, étudier pendant ses loisirs et accepter de ne plus vivre dans son cadre habituel.

Doté d'un sens inné de la nature humaine, Severin Frei a tout de suite su qui il voulait filmer. Une étudiante qu'il voulait avoir devant la caméra a d'abord hésité à endosser le «premier rôle». Mais le réalisateur a su la motiver: «Je sais que tu le feras bien.» Elle a donc participé et l'a effectivement très bien fait. En plus des étudiants *Daniela Gilgen*, *Selina Zimmermann*, *Luca von Ah* et *Florian Regamey*, le film donne aussi la parole à deux enseignantes: *Christine Funke* et *Barbara Marti* parlent de leurs motivations à exercer à l'ESD et évoquent la forma-

tion et les étudiants. Place également au directeur *Beat Günther*, qui s'exprime devant la caméra: «Un objectif important de la formation est de rendre les étudiants capables de diriger une entreprise de manière ciblée et efficace.»

Severin Frei a inséré des extraits du quotidien des étudiants, à l'intérieur et à l'extérieur de l'établissement. Il a demandé aux jeunes professionnels ce qui les a motivés à entamer des études à l'ESD. Il les a filmés durant les cours, en tablier blanc dans le laboratoire, lors de réunions de leur société estudiantine et de joyeuses baignades dans le lac. «Le film doit donner des informations sur l'école, servir d'outil de décision et de porte d'entrée», explique le cinéaste. Travailler et étudier ensemble crée des liens très forts et au terme de la formation intense à l'ESD, les inconnus du début deviennent souvent



des amis pour la vie. Les liens sociaux qui se forgent pendant la formation, notamment dans les collocations, sont souvent aussi importants que les études elles-mêmes. «Travail et amitié» est d'ailleurs le mot d'ordre de la société estudiantine DROGA Neocomensis.

Cet été, Severin Frei, qui a lui-même décroché le titre de droguiste ES à l'ESD et y enseigne la galénique depuis dix ans, s'est rendu six fois de son domicile de Wattwil, dans le canton de Saint-Gall, à Neuchâtel pour y passer une journée de tournage, quand le



DER SCHUH PASST

Sonja Bisang
swidro drogerie bisang, Elgg



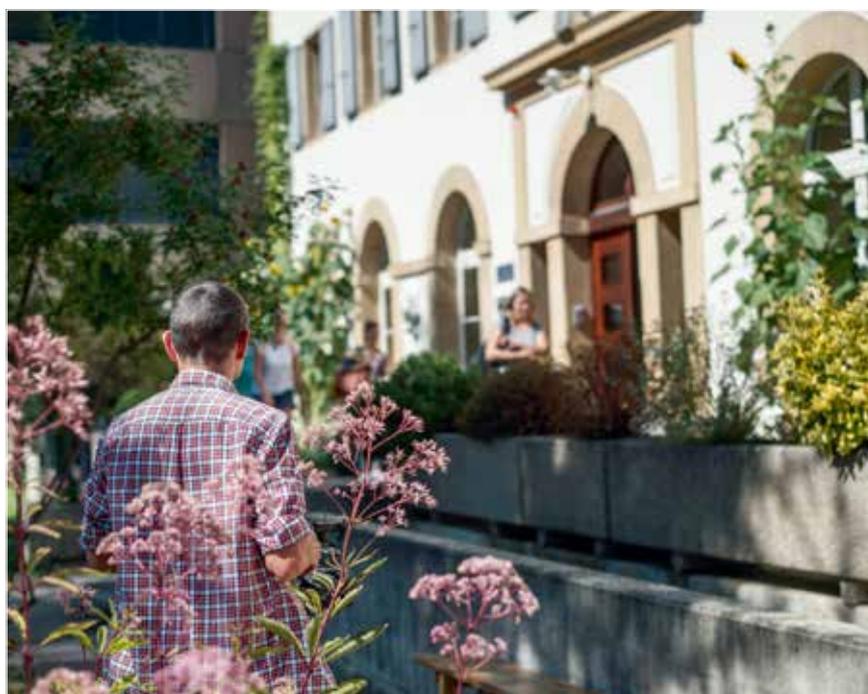
swidro
zusammen erfolgreich

jetzt-zur-swidro.ch

temps le permettait. Il a ainsi réuni sept heures de matériel. «La principale difficulté était de bien placer tous les éléments essentiels dans le temps imparti, de maintenir les coûts dans des limites raisonnables et de malgré tout obtenir un résultat optimal», explique Severin Frei. Il n'a pas soumis les questions d'interview à l'avance aux intervenants. «Si je l'avais fait, les gens auraient été coincés. Leurs réponses n'auraient pas été aussi spontanées et authentiques.» Pour le reste, Severin Frei, qui envisage actuellement de devenir producteur indépendant de médicaments naturels, a aussi opéré de manière plutôt

permis à Severin Frei de démarrer une nouvelle activité professionnelle: celle de cinéaste. D'autres films ont suivi depuis, comme «Schweizer Geist» (2013) et «Pura Vida» (2015). Actuellement, le cinéaste tourne principalement des films de commande, comme des portraits d'entreprise, des événements sportifs ou justement des films promotionnels, avec son entreprise SieteMOVE Sàrl.

Pour filmer le court-métrage «ESD – life», Severin Frei a dû trimballer un important équipement technique: un rail avec une caméra pour suivre les mou-



non-conventionnelle. Le scénario? «Je l'avais en tête et j'ai travaillé spontanément en fonction des situations, ce qui économise pas mal de temps.» Le résultat est ainsi plus authentique et crédible. Le caméraman? Severin Frei. La régie, le montage, la sonorisation? Toujours Severin Frei en personne. Le droguiste a appris lui-même toutes les connaissances nécessaires à la production d'un film. «Je suis un autodidacte très passionné», confie-t-il. Il a découvert le milieu du cinéma grâce à son frère *Jonas Frei*, distributeur de films. C'est avec lui et un collègue que le droguiste a produit «Panamerica» en 2010. Ce documentaire de 98 minutes consacré à la plus longue route du monde a même été projeté dans les cinémas. Le film étant un succès, il a

vements dynamiques, un steadicam, qui assure la stabilité des prises de vue durant la marche, un drone avec une caméra et tout le matériel audio. Il a filmé toutes les interviews simultanément avec deux caméras. «Sinon, c'était du freestyle», admet-il en souriant. Il a misé sur son expérience, en agissant spontanément. Même lors des tournages en salle de classe. «Faites comme si je n'étais pas là», a-t-il simplement dit aux étudiants avant d'enclencher la caméra. En tant qu'enseignant de l'établissement, Severin Frei avait naturellement l'avantage du terrain: les étudiants le connaissant, ils lui ont fait confiance et se sont montrés comme ils étaient. Severin Frei bénéficie aussi de la confiance de Beat Günther, son employeur et mandant. «Je lui ai pra-

tiquement donné carte blanche», assure le directeur de l'ESD. Qui se déclare très satisfait du résultat. «Comme tout film promotionnel qui se respecte, il montre des émotions avec des images attrayantes ainsi que les beaux mais aussi les côtés plus durs de la formation.» Au niveau du contenu, le directeur a particulièrement apprécié les déclarations des étudiants qui affirment avoir beaucoup appris à l'ESD, bien profité de la formation et être désormais capables de faire le lien entre la théorie et la pratique.

Beat Günther a profité de la création d'un nouveau site internet pour faire produire en parallèle ce film promotionnel. Au lieu de s'informer uniquement en cliquant sur des pages de textes et d'images, les futurs étudiants potentiels et autres personnes intéressées peuvent, grâce au court-métrage de neuf minutes, accéder à une vue d'ensemble animée de l'école et de la formation. Severin Frei est aussi satisfait de son œuvre. «Je trouve important de montrer des jeunes gens qui n'ont pas seulement confiance dans la branche de la droguerie mais qui, en suivant cette formation, font aussi concrètement

quelque chose pour eux.» Une droguiste ES peut se spécialiser, se forger un profil professionnel distinct et donc se démarquer des concurrents de tous types. «En tant qu'étudiant potentiel de l'ESD, je n'hésiterais pas longtemps pour décider d'aller dans cette école après avoir visionné ce film», conclut Severin Frei avec conviction.

| Claudia Merki / trad: cs

> **EN SAVOIR PLUS**

Neuf minutes pour promouvoir l'ESD: découvrez le court-métrage de Severin Frei intitulé «ESD – live».

> **EN SAVOIR PLUS**

Le nouveau site internet de l'ESD.



ImmunoSol
direct

L'agitation, le stress ou les périodes de refroidissement mettent notre système immunitaire à dure épreuve.

Probiotiques contenus dans ImmunoSol direct:
- Lactobacillus rhamnosus GG
- Bifidobacterium lactis BL-04

Les compléments alimentaires ne remplacent pas une alimentation variée et équilibrée ni un mode de vie sain.

3300_08_2017_F

Streuli Pharma SA
Uznach



-  **Probiotiques et vitamine D₃**
-  **La vitamine D₃ contribue au fonctionnement normal du système immunitaire**
-  **Disponible sous forme de Direct-Sticks au goût extra-fruité**

Commandez dès maintenant votre boîte d'échantillons:
info@immunosol.ch

www.immunosol.ch



LES ÉCUEILS DE LA PUBLICITÉ POUR LES PRODUITS THÉRAPEUTIQUES

Plus de 50 représentants d'entreprises pharma et de santé ont répondu à l'invitation de l'ASD et participé à une grande réunion de la branche. Au programme, des conférences pointues sur la publicité en ligne, la planification du marketing et de la communication, la publicité pour les produits thérapeutiques après la révision de la LPT_H et la nouvelle loi fédérale sur les denrées alimentaires et les objets usuels.



Anita Vozza

Le marché publicitaire est en pleine mutation: les participants à la réunion de la branche de l'ASD ont reçu des connaissances spécialisées de première main.

Autrefois, tout était plus simple. Pour s'informer de l'actualité quotidienne, on lisait le journal le matin, on écoutait la radio à midi et, le soir, la famille s'installait devant la télévision pour regarder le téléjournal. On était au courant de tout. Conséquence: il était aussi simple pour les publicitaires de faire passer leur message au public. Annonces dans la presse, pubs à la radio et la télévision, quelques affiches et le tour était joué.

Aujourd'hui, le travail des responsables de la publicité est devenu beaucoup plus compliqué et complexe. Les canaux de communication et autres points de contact digitaux sur lesquels consom-

matrices et consommateurs affluent sont désormais innombrables. Les entreprises de la pharma et de la santé peuvent en témoigner. Elles ont en effet la malchance d'être fortement limitées par les réglementations parfois drastiques de la législation relative à la publicité pour les produits thérapeutiques.

Pub strictement limitée

Sylvia Schüpbach, avocate de Pharmalex Sàrl, a détaillé dans son exposé du 31 août à Soleure les choses auxquelles il faut faire attention en matière de publicité pour les médicaments. Il en ressort que les publicitaires n'ont pas un sort enviable. Ils savent naturellement

si le produit concerné est un produit thérapeutique, un dispositif médical ou même une denrée alimentaire. Mais avoir toujours en tête toutes les directives des différents textes législatifs est pratiquement impossible. D'ailleurs, pendant le repas de midi, nombreux étaient les participants à admettre que «de peur de faire des erreurs, nous renonçons d'emblée à certaines choses». En ce qui concerne les médicaments, le premier point délicat est de bien différencier la publicité destinée aux professionnels et celle destinée au public. La publicité destinée aux professionnels est autorisée pour tous les produits thérapeutiques. Mais chaque affirma-

tion publicitaire doit être étayée par des études – et l’Institut suisse des produits thérapeutiques Swissmedic limite strictement ce qui peut être considéré comme une étude. Sur le site des entreprises pharmaceutiques, la publicité destinée aux professionnels ne doit être accessible que dans un domaine protégé par un mot de passe. Même si les entreprises ont la liberté de choisir quel type de protection par mot de passe elles veulent utiliser, la création d’un tel site peut s’avérer très compliquée et onéreuse.

La publicité classique destinée au grand public n’est autorisée que pour les produits OTC qui ne figurent pas dans la liste des spécialités. La publicité ne doit pas être trompeuse ou abusive. Seules les affirmations figurant sur l’information sur le médicament peuvent être utilisées dans les messages publicitaires. Ce que la plupart des entreprises maîtrisent bien tant qu’il en va des annonces traditionnelles.

S’adresser de manière plus ciblée aux «personas»

Mais les choses deviennent plus compliquées dès qu’il s’agit de transférer la publicité sur des canaux numériques. Spécialiste en marketing, *Pascal Chenaux* a expliqué l’importance de communiquer de manière plus ciblée avec les consommateurs visés, et de préférence là où ils se procurent leurs informations. D’ailleurs, on ne se concentre plus aujourd’hui sur les groupes-cible mais plus sur les «personas». Ainsi, dans un groupe-cible comme celui des «femmes de 30 à 35 ans», on peut définir de très nombreuses «personas» différentes. Le principe consiste à créer les caractéristiques d’un ou de plusieurs clients modèles et d’analyser comment ils se comportent et s’informent. Les annonces print et même la pub TV n’entrent alors souvent plus en ligne de compte car les «personas» s’informent via portables ou réseaux sociaux. De fait, tout le marché publicitaire est en pleine mutation, se

déplaçant vers les médias numériques et les canaux en ligne.

Pascal Chenaux considère toutefois que, malgré tous les obstacles qui limitent la publicité pour les médicaments, il est essentiel de positionner clairement sa place ou son produit.

Directives internet obsolètes

Il suffit de jeter un œil sur le calendrier pour savoir que l’on est en 2017. Mais le temps semble s’être arrêté chez Swissmedic qui édicte les directives pour la publicité en ligne: ces dispositions relatives à internet datent de 2006. Son scepticisme concernant les nouveaux canaux et médias est bien perceptible dans le document, le marketing sur les médias sociaux n’y est que brièvement abordé et encore de manière très restrictive. De sorte qu’on en conclut que la publicité sur les médias sociaux est pour ainsi dire interdite.

Certes, les directives en vigueur sont les mêmes que celles pour la publicité dans les médias traditionnels, mais... il y a un mais: un film publicitaire pour un produit thérapeutique qui répond à toutes les conditions pour être diffusé à la télévision ne peut pas passer sur Youtube. Swissmedic considère en effet que les fonctions «partager» ou «j’aime» équivalent à une recommandation et ne sont donc pas autorisées. La même chose est valable pour Facebook, Twitter et autres réseaux sociaux. Cela ne tient pas compte du fait que le «j’aime» concerne souvent le film et non le produit concerné. En revanche, il est permis de diffuser le même spot sur des sites internet, comme *vitagate.ch*. Tant qu’il n’y a pas d’interaction possible entre l’utilisateur et le clip, pas de problème. Idem avec les bannières publicitaires.

Les directives concernant la publicité de Swissmedic ne sont certes pas juridiquement contraignantes, mais l’institut cherche malgré tout à les imposer. A choix, on peut donc soit s’en tenir bon gré mal gré à ces directives soit recourir contre Swissmedic auprès du Tribunal administratif fédéral. Mais il

est souvent préférable de chercher à dialoguer avec Swissmedic avant toute démarche.

La pharma brille par son absence
Malgré toutes ces limitations, *Fabian Wydler*, CEO de *ads&figures SA*, a tenté de rendre la communication en ligne attrayante aux yeux des participants de la grande réunion de la branche. En effet, la publicité en ligne pour les produits pharmaceutiques est pratiquement inexistante, comme le montrent les chiffres de Media Focus Suisse Sàrl: la branche de la pharma n’investit pas plus de 1 % de son volume publicitaire global dans la pub en ligne. Dans un classement des 21 branches les plus importantes, elle n’occupe donc que la 18^e place. Un fait d’autant plus étonnant que 91 % de la population suisse possède un smartphone.

L’industrie de la pharma dispose de nombreuses possibilités dans le secteur en ligne, mais elles doivent être utilisées correctement. Souvent, ça coince déjà au niveau du site internet: il n’est pas responsive, les téléchargements prennent trop de temps, certains contenus sont introuvables.

Une des solutions potentielles est la gestion stratégique de contenu. Dans ce cas, on ne parlera pas du produit thérapeutique, mais de ce qui l’entoure. En jargon professionnel, on parle de «around product» au lieu de «about product». Il y a quantité de bonnes histoires que l’on peut présenter dans différents formats et sur les canaux les plus divers sans nommer directement le médicament. Ainsi, un film promotionnel sur la fabrication de produits spagyriques peut par exemple être diffusé sans problème sur les médias sociaux.

Conclusion de la réunion organisée par l’ASD: nombreuses sont les solutions possibles pour réussir à communiquer sur tous les canaux. Mais il faut bien connaître tous les différents textes législatifs relatifs à la publicité pour les produits thérapeutiques.

| Andrea Ullius / trad: cs

pharma4.net

deux domaines, une solution



Le logiciel de gestion
complet pour les
pharmacies.
Adaptable. Epruvé.
La solution intelligente!

www.pharma4.ch
Tél. +41 58 851 26 00

SIX Payment Services



Quand on donne le meilleur chaque jour.

Le savoir-faire et la passion constituent les fondements d'une entreprise prospère. Pour cette raison, vous devez pouvoir compter au quotidien sur un service de paiement efficace et fiable. Vous pourrez ainsi vous concentrer pleinement sur votre entreprise.



LA BRANCHE DE LA DROGUERIE EN VISITE AU PALAIS FÉDÉRAL

Sur invitation de la conseillère nationale Sylvia Flückiger-Bäni, la conférence de la branche de l'ASD a visité le Palais fédéral. Auparavant, les participants se sont réunis pour discuter des thèmes importants de la branche.



Après avoir adressé un message de bienvenue aux droguistes, le président du Conseil national Jürg Stahl a remis un présent à sa collègue parlementaire Sylvia Flückiger-Bäni – mais son temps était compté car c'était journée d'élection au Conseil fédéral.

Le mercredi 20 septembre, l'Assemblée fédérale a élu *Ignazio Cassis* à la succession de *Didier Burkhalter* au Conseil fédéral. Une matinée des plus animées au Palais fédéral: afflux massif des médias, ambiance festive, échanges soutenus dans la salle des pas perdus. Lorsque les représentants de la branche de la droguerie ont passé les contrôles de sécurité à l'entrée du Palais fédéral l'après-midi, les choses étaient revenues à la normale sous la Coupole. Sur invitation de la conseillère nationale *Sylvia Flückiger-Bäni*, la conférence de la branche de l'ASD a fait une brève visite du Palais fédéral. *Sylvia Flückiger-Bäni* est co-proprétaire de l'entreprise familiale *Flückiger Holz SA* à Schöftland (AG) et siège depuis 2007 au Conseil national. «Les drogueries font un travail très précieux», constate *Sylvia Flückiger-Bäni*, qui est aussi membre du comité directeur de l'Union suisse des arts et métiers. «J'apprécie le conseil personnalisé en droguerie et l'incroyable savoir des droguistes.» Quand on lui demande ce qu'il faut

pour qu'une PME réussisse, la conseillère nationale argovienne répond sans hésiter: «L'essentiel est la proximité avec les clients. Et la fiabilité.»

Jürg Stahl, président du Conseil national, n'a pas manqué l'occasion de saluer ses collègues professionnels et de remettre un présent à *Sylvia Flückiger-Bäni* ainsi qu'à *Martin Bangerter*, président central sortant et directeur démissionnaire de l'ASD. Une brève rencontre qui s'est déroulée le jour le plus chargé de tout son mandat, comme il l'a souligné, avec l'élection d'un nouveau conseiller fédéral le matin et en pleine session d'automne.

La conférence de la branche en réunion à Berne

Avant de visiter les bâtiments du Parlement, la conférence de la branche de l'ASD s'est réunie non loin du Palais fédéral pour discuter des thèmes essentiels de la branche.

Révision de la loi sur les produits thérapeutiques: la classification des médicaments dans les nouvelles catégo-

ries de remise agite la branche de la droguerie. En octobre, la commission spécialisée, dans laquelle l'ASD est représentée, débutera son travail de répartition. «La commission va travailler avec des critères tels que les indications, les dosages, les contre-indications et les effets secondaires. Les médicaments seront jugés selon ces critères puis classés dans une catégorie», explique *Martin Bangerter*. Pour l'instant, il n'est pas encore possible de dire dans quelles listes les différents produits et principes actifs seront placés.

Les drogueries Müller: *Müller Handels SA* entend adhérer à l'ASD avec toutes ses filiales qui disposent d'un assortiment OTC début janvier 2018 et prépare actuellement les demandes d'adhésion à l'ASD et aux sections. Un accord-cadre entre l'ASD et *Müller Handels SA* prévoit notamment que l'insigne de l'étoile-d ne pourra être utilisé qu'à l'intérieur des magasins, en lien avec l'assortiment des produits thérapeutiques. Ces entreprises devront répondre aux mêmes exigences de qualité en matière de formation continue et de perfectionnement que toutes les drogueries de l'ASD.

Succession du président central: *Bernhard Kunz*, vice-président de l'ASD et responsable de la commission de sélection, a fait savoir que la succession à la présidence centrale était encore ouverte. La commission de sélection a déjà mené de nombreux entretiens et a encore d'autres candidats en vue. Les propositions de candidats sérieux émanant de la branche sont toujours les bienvenues.

| Lukas Fuhrer / trad: cs

DE BONS CONSEILS POUR BIEN VIVRE LA MÉNOPAUSE

Les troubles de la ménopause peuvent considérablement affecter la qualité de vie. Comme les symptômes sont très divers, il n'existe pas de traitement standardisé. Mais avec leur riche expérience et leurs nombreux remèdes naturels, les drogueries sont parées pour offrir un précieux soutien aux femmes.

Lorsqu'une femme, le visage cramoisi, ouvre toute grande la fenêtre, qu'elle souffre de douleurs articulaires et musculaires et s'éveille la nuit avec des palpitations, c'est peut-être le signe que la ménopause est en marche. A ce moment, les menstruations deviennent irrégulières avant de cesser complètement. La libido diminue également et le tout peut, selon les cas, s'accompagner de sécheresse des muqueuses, de vertiges, de chutes de cheveux, d'irritabilité et de sautes d'humeur. Enfin, des changements au niveau du métabolisme des graisses peuvent provoquer une prise de poids.

Les symptômes qui apparaissent durant la ménopause, aussi appelée climatère, sont très individuels et chaque femme les vit autrement. Le plus souvent, il y a des bouffées de chaleur qui s'accompagnent pour moitié d'accès de sueur. La raison de ce symptôme pour le moins désagréable, c'est que le corps produit moins d'hormones sexuelles à partir de la moitié de la quarantaine. La diminution des taux d'œstrogènes et de progestérone inter-

vient lentement, si bien que la baisse hormonale passe souvent inaperçue au début. Le ralentissement de la production d'œstrogènes dans les ovaires modifie aussi la production hormonale dans le cerveau. Lequel essaie de stimuler l'activité ovarienne avec de la gonadotrophine. Pour compenser, il y a surtout augmentation des sécrétions de FSH (hormone folliculo-stimulante). Les troubles s'expliquent donc en grande partie par ce déséquilibre hormonal.

Un processus naturel de transformation, pas une maladie

Le phénomène de la ménopause se déroule en quatre phases.

- La préménopause commence en général au milieu de la quarantaine et se manifeste par des menstruations irrégulières. La production de progestérone et d'œstrogènes diminue à cet âge.



A la ménopause, le corps de la femme subit d'importants changements hormonaux. D'où l'apparition de divers troubles individuels qui nécessitent toute l'attention des professionnels lors des entretiens de conseil.

Favorisez vos défenses immunitaires. Grâce au zinc dans le nouveau Strath Immun.



Disponible en pharmacies et en drogueries



Made in
Switzerland

Strath®

www.bio-strath.com

Même si les ovocytes arrivent de moins en moins souvent à maturité, la femme peut encore tomber enceinte durant cette période. Comme le taux d'hormones sexuelles est encore assez élevé, la femme ne remarque encore presque rien.

- La péri-ménopause débute deux à quatre ans avant la ménopause à proprement parler. Le taux hormonal diminue alors fortement, ce qui s'accompagne souvent de bouffées de chaleur, de troubles du sommeil et de douleurs articulaires et musculaires. Si le taux d'œstrogènes est déjà très bas durant cette phase, les menstruations peuvent cesser complètement.

QUAND LES TROUBLES DE LA MÉNOPAUSE NÉCESSITENT-ILS UNE CONSULTATION MÉDICALE?

- Quand les symptômes ne s'améliorent pas avec les remèdes naturels et deviennent vraiment pénibles au quotidien.
- En cas de pathologies pré-existantes telles que troubles de la coagulation sanguine, hyper- ou hypothyroïdie, problèmes cardiovasculaires, faiblesse osseuse, maladie hépatique et diabète.
- En cas d'antécédents familiaux pouvant présenter des risques de cancer, d'attaque cérébrale ou de diabète.
- Quand des saignements surviennent soudain après une longue période sans menstruations.

CONSEIL EN DROGUERIE: DES PETITS PLUS POUR LES CLIENTES

- Faire du sport ne soulage pas seulement les troubles de la ménopause mais prévient également l'ostéoporose.
- Veiller à avoir une alimentation équilibrée, riche en calcium et en vitamine D.
- La méditation, comme d'autres méthodes de relaxation, aide au niveau mental.

- On parle effectivement de ménopause lorsqu'il n'y a plus de menstruations depuis au moins 12 mois. En moyenne, les femmes ont entre 49 et 52 ans.
- La dernière phase est appelée postménopause. L'équilibre hormonal se rétablissant à un nouveau niveau, les symptômes désagréables disparaissent dans la plupart des cas.

Les œstrogènes ne sont pas seulement responsables de la fécondité, mais influencent aussi d'autres systèmes d'organes, raison pour laquelle les symptômes peuvent être aussi divers et variés. Alors que certaines femmes en souffrent beaucoup, d'autres ne ressentent pratiquement rien. La règle d'or veut qu'un tiers des femmes vivent leur ménopause sans troubles perceptibles, un autre tiers ressent des troubles modérés et un dernier tiers souffre de forts symptômes. Ce sont surtout les bouffées de chaleur et les accès de sueur qui sont désagréablement ressentis. Mais le manque de sommeil et les douleurs articulaires et musculaires peuvent aussi perturber considérablement le quotidien familial et professionnel des femmes, d'où leur désir de trouver un soulagement. Selon des

études, les troubles seraient plus forts chez les femmes rondettes et les fumeuses. L'approche individuelle que chaque femme a de la ménopause semble aussi avoir une influence. Les femmes qui abordent cette période de manière négative en souffrent souvent plus que celles qui considèrent ce processus de changement physiologique plus comme une phase tout à fait normale de la vie que comme une maladie.

Les symptômes peuvent encore s'accroître chez les femmes qui sont soumises à un stress physique ou psychique supplémentaire, par exemple un divorce.

Alternatives à la grosse artillerie hormonale

A l'instar des symptômes et de leur intensité qui peuvent être très différents, l'âge auquel survient la ménopause varie aussi beaucoup d'une femme à l'autre. Certaines ressentent déjà des désagréments à 40 ans à peine – mais cela reste exceptionnel. Selon une étude¹ publiée dans le magazine spécialisé «Human Reproduction», la ménopause débute plus tôt chez les femmes qui ont eu leurs premières menstruations à 11 ans ou avant. A partir de 45 ans, la ménopause devient de plus en plus probable. Certaines femmes sont tentées de recourir aux comprimés hormonaux. Notamment parce qu'ils ralentiraient le processus de vieillissement, du moins de l'avis de leurs défenseurs. Mais comme le traitement hormonal de substitution comporte certains risques, notamment des thromboses veineuses et des embolies, bien des femmes préfèrent y renoncer. Il faut dire que la nature offre déjà une large palette de remèdes qui soulagent ces troubles. Ainsi, certains produits présentent naturellement une combinaison idéale de phytohormones, comme l'actée à grappes, la racine de rhubarbe, le houblon, le trèfle des prés, le soja, les pois chiches et la racine d'igname. L'effet de ces préparations naturelles n'est toutefois pas entièrement prévisible, il convient donc d'essayer pour trouver le remède adapté.

| Stephanie Weiss / trad: cs

➤ Ne manquez pas les articles pages 18 et 19 qui abordent aussi le thème de la ménopause.

Source

1. Gita D. Mishra et al., Early menarche, nulliparity and the risk for premature and early natural menopause. *Human Reproduction*, Volume 32, Issue 3, 1^{er} mars 2017

«LA MÉNopause N'EST PAS LE DÉBUT DE LA FIN DE LA FÉMINITÉ»

Dans le travail quotidien de la droguerie, le conseil dispensé aux femmes en période de ménopause nécessite à la fois tact, connaissances spécialisées – et bien sûr préparations appropriées. Trois professionnels nous font part de leurs expériences.



La droguerie-herboristerie zum Chrüterhüsli SA à Bâle est connue pour ses mélanges de plantes médicinales. Elle a d'ailleurs créé un mélange spécial pour la ménopause qui est très apprécié de la clientèle. La préparation se compose d'actée à grappes, d'igname, de griffonia ainsi que de soja et de gattilier. «Quand une femme nous demande des conseils concernant des troubles précis de la ménopause, nous lui demandons toujours si elle a encore d'autres soucis de santé. Plus nous en savons, plus nous pouvons donner des conseils précis», explique *Felix Blaser*, adjoint spécialisé de la droguerie zum Chrüterhüsli. «Notre produit maison traite différents symptômes de la ménopause. Mais il faut généralement un certain temps pour qu'il agisse et toutes les femmes ne réagissent pas de la même manière. Certaines ont besoin de la dose journalière maximale tandis que d'autres peuvent se contenter de moins. Cela varie de femme en femme. Les feedbacks sont très bons, les clientes recommandent aussi volontiers ce produit.»



La droguerie Sonderegger Sàrl à Speicher (AR) associe médecine empirique et connaissances actuelles de la recherche en phytothérapie. Dans ce domaine, la droguerie mise sur les préparations de

plantes médicinales de l'Appenzell. «Durant l'entretien de conseil, nous posons des questions très détaillées pour obtenir une vue d'ensemble de l'état de santé général de la personne. Il s'agit aussi de voir si d'autres tableaux cliniques s'ajoutent à la ménopause, comme les prémices d'une maladie rhumatismale. Sur la base de cette vue d'ensemble, nous élaborons un concept thérapeutique», explique *Meinrad Sonderegger-Thür*, droguiste ES et naturopathe. «Nous avons de très nombreuses spécialités maison mais travaillons toujours selon le principe suivant: proposer à chaque patient le produit le plus adapté en fonction de ses troubles. Ce n'est pas forcément un produit maison: nous conseillons souvent une combinaison de différentes préparations.

L'objectif est d'éviter, dans la mesure du possible, le recours aux hormones. Cela peut être judicieux quand les mesures de médecine complémentaire ne font vraiment pas mouche et que la qualité de vie en souffre. Mais il faut être conscient que l'administration d'hormones est une intrusion dans un processus naturel qui est tout à fait normal. On maintient ainsi longtemps un état artificiellement, chose que la nature n'a pas prévue. C'est pourquoi il faudrait si possible l'éviter et travailler avec la médecine complémentaire. Les gens viennent chez nous parce qu'ils cherchent quelque chose de naturel. Nous ne nous opposons pas aux hormones, mais conseillons de bien s'informer. Il faut surtout faire attention sur internet, car on y trouve de nombreux articles tendancieux sur le sujet.»



La droguerie swidro russi à Würenlos (AG) propose, outre de nombreuses offres de médecine complémentaire, des conférences spécialisées sur le thème de la ménopause. «En droguerie, nous sommes quotidiennement confrontés à ce thème. Les clientes ne veulent pas toujours recourir immédiatement aux hormones et essaient volontiers d'abord des remèdes de la médecine complémentaire», constate *Nadine Russi*, propriétaire de la droguerie et naturopathe. «Lors de nos conférences spécialisées, j'aimerais faire comprendre aux participantes que la ménopause est une nouvelle et très belle phase de la vie et ne signifie pas le début de la fin de la féminité. La dernière fois, l'intérêt était si vif que nous allons organiser une nouvelle conférence. Lors du conseil en droguerie, je peux aussi, en tant que naturopathe, proposer un concept thérapeutique complet. Je recommande ainsi par exemple d'adopter une alimentation riche en calcium. Ce qui est fascinant dans cette profession, c'est que nous travaillons de manière holistique et pouvons donc puiser dans tout ce qui existe.»

| Propos recueillis par:
Stephanie Weiss / trad: cs

BON À SAVOIR

Préparez-vous à répondre aux questions de vos clients. L'actuel numéro de la *Tribune du droguiste* s'intéresse aussi à la ménopause.

BIEN DORMIR DURANT LA MÉNopause AVEC L'AIDE DE LA PHYTOthÉRAPIE

Les changements hormonaux de la ménopause peuvent notamment provoquer des troubles du sommeil, des états d'agitation ou d'angoisse. Pour retrouver un sommeil apaisé, on utilisera différentes plantes médicinales.

Toute une série de plantes médicinales présentent des propriétés bénéfiques au sommeil, relaxantes et anxiolytiques. Même à faible dose, les fleurs femelles de houblon (*Lupuli flos*) peuvent activer des récepteurs de la mélatonine, surtout durant la phase d'endormissement, ce qui favorise le sommeil et développe des effets sédatifs et hypnotiques^{1,2}. On a découvert que l'effet œstrogène-like de la 8-prénylnaringénine, partie constituante du houblon, peut être particulièrement utile durant la ménopause^{3,4}. Contre les troubles de l'endormissement, la combinaison de houblon et de valériane est optimale. La valériane (*Valeriana officinalis*) favorise le sommeil, calme, relaxe les muscles et présente des propriétés spasmolytiques. Elle raccourcit la période d'endormissement et améliore la qualité du sommeil. Il est cependant important de respecter un dosage suffisamment élevé (600 mg/jour, extrait sec avec éthanol-eau), faute de quoi des réactions paradoxales peuvent se produire².

En cas d'anxiété ou d'insomnie d'origine nerveuse, on utilisera la passiflore (*Passiflora incarnata*). Son effet sédatif et bénéfique au sommeil est cependant assez doux. C'est surtout son effet anxiolytique qui est important, d'où son administration contre les états d'angoisse¹. L'effet de la passiflore est probablement dû aux liaisons que ses composants établissent avec les récepteurs centraux et périphériques des benzodiazépines². La passiflore est aussi spasmolytique² et réduit la fréquence cardiaque¹.

Troubles du sommeil et sautes d'humeur
Le millepertuis (*Hypericum perforatum*) est la plante médicinale de premier choix quand des symptômes psychiques, notamment des phases dépressives, s'ajoutent aux troubles du sommeil. Il a été prouvé que le millepertuis a un effet antidépresseur sur les dépressions légères à moyennes. La plante s'utilise en outre en cas d'agitation et d'angoisses nerveuses². On peut par exemple administrer le millepertuis sous forme de tisane,

dans un mélange avec des feuilles de mélisse et des cônes de houblon, à boire deux fois par jour pendant six à huit semaines. Son utilisation est cependant contre-indiquée aux personnes qui suivent un traitement avec des immunosuppresseurs, des médicaments contre le VIH, certains cytostatiques, des anticoagulants ainsi que la pilule contraceptive.

Agir sur la racine du mal

L'actée à grappes (*Cimicifuga racemosa*) a un effet œstrogène-like et s'utilise donc pour lutter contre les troubles consécutifs à la diminution de la production d'œstrogènes, à savoir des bouffées de chaleur, une instabilité émotionnelle, des myalgies ou des troubles du sommeil^{1,4}. Si l'on considère leur efficacité, les extraits d'actée à grappes sont comparables à un traitement œstrogénique – il est toutefois important de les prendre pendant au moins trois mois⁴.

| Karoline Fotinos-Graf, pharmacienne
dipl. féd., FPH en phytothérapie / trad: cs

Sources

1. Bäumler, S., *Heilpflanzenpraxis heute: Arzneipflanzenporträts* (Bd. 1). Elsevier Urban & Fischer Verlag, Munich, 2012
2. Schilcher, H., Kammerer, S., & Wegener, T., *Leitfaden Phytotherapie*. Elsevier GmbH, Munich, 2010
3. P., Z., & M., Z., *Pharmacognostic and pharmacological profile of Humulus lupulus L.* *J Ethnopharmacol.*, pp. 383-96, 28 mars 2008/116(3)
4. Bäumler, S., *Heilpflanzenpraxis heute: Rezepturen und Anwendung* (Bd. 2). Elsevier Urban & Fischer Verlag, Munich, 2013

Le millepertuis est un précieux remède quand le sommeil est troublé par des altérations psychiques.



LA MÉDECINE COMPLÉMENTAIRE CALME MIGRAINES ET CÉPHALÉES

Maux de tête et migraines pouvant fortement perturber le quotidien, on a vite tendance à recourir aux analgésiques. Mais les remèdes naturels peuvent aussi contribuer à calmer rapidement et durablement les douleurs.



Fotolia.com

Des études démontrent l'efficacité de l'huile essentielle de menthe poivrée contre les maux de tête.

Contre les maux de tête ou les symptômes de migraine, la médecine académique utilise différents analgésiques, comme l'acide acétylsalicylique, le paracétamol ou l'ibuprofène, en fonction des patients et du type de douleurs. Au niveau galénique, on privilégie les médicaments qui se dissolvent facilement, comme les comprimés linguaux ou effervescents, car ils sont vite résorbés et agissent rapidement. En cas de fortes migraines, le médecin pourra notamment prescrire des antimigraineux soumis à ordonnance (triptans).

Si les crises de migraine sont fréquentes ou les céphalées de tension chroniques, il faut s'attendre à des effets secondaires – les analgésiques pouvant aussi provoquer des maux de tête spécifiques s'ils sont pris dans la durée (céphalée médicamenteuse¹). Dans ce cas, mieux vaut donc opter pour

la médecine complémentaire qui propose de nombreuses alternatives. Ces dernières peuvent être utilisées seules ou en complément des analgésiques chimiques de synthèse, afin de réduire la dose et la fréquence de la médication.

Traitement des symptômes aigus et prophylaxie avec la phytothérapie
Avec leurs effets analgésiques, spasmolytiques et d'anesthésique local, les huiles essentielles de menthe des champs et de menthe poivrée (*Mentha arvensis/piperita*) en application locale ont fait leurs preuves comme remède de premier choix contre les troubles aigus. Des études montrent que l'huile de menthe poivrée administrée en traitement unique a des effets semblables à ceux du paracétamol dans un dosage de 1000 mg^{2,3}. Le traitement consiste à appliquer des préparations avec 5 à 20 % d'huile essentielle dans l'huile de

base, respectivement des solutions à 10 % d'éthanol, plusieurs fois par jour sur le front et les tempes⁴. Les huiles essentielles de menthe des champs et de menthe poivrée ne doivent pas être utilisées chez les nourrissons et les petits enfants. Les fleurs de reine-des-prés (ou ulmaire – *Spiraea ulmariae flos*) ainsi que l'écorce de saule (*Salicis cortex*) s'utilisent aussi pour atténuer les douleurs. Ces deux plantes médicinales contiennent certes de l'acide acétylsalicylique, qui agit comme un analgésique en inhibant la cyclo-oxygénase, mais ne provoquent pas les effets secondaires typiques, comme la céphalée médicamenteuse ou la fluidification du sang⁴. Les plantes sont prises sous forme de tisane (1/3 de fleurs de reine-des-prés et 2/3 d'écorce de saule, 1 cc par tasse, laisser infuser 10 minutes, plusieurs fois par jour). On peut ajouter des feuilles de menthe poivrée (*Menthae pip. fo-*

lium) à ce mélange, surtout si la céphalée s'accompagne de nausées.

Le traitement prophylactique de la migraine par la racine de pétasite (*Petasitidis radix*) est bien documenté¹. La prise régulière de cette plante réduit la fréquence, la durée et l'intensité des migraines. Le pétasite a des effets analgésiques et spasmolytiques tout en diminuant la libération de sérotonine, laquelle est sécrétée plus abondamment en cas de crise migraineuse¹. La plante pouvant contenir, suivant sa provenance, des alcaloïdes pyrrolizidiniques hépatotoxiques, il est déconseillé de la prendre sous forme de tisane⁴. En Suisse, on la trouve, associée à d'autres plantes médicinales, dans plusieurs préparations relaxantes pauvres en alcaloïdes pyrrolizidiniques. Comme le stress peut être un des facteurs déclencheurs de la migraine, la prise de telles préparations peut vraiment faire sens en prophylaxie de la migraine ainsi qu'en cas de céphalées de tension. Il existe un produit soumis à ordonnance contenant de l'extrait de racine de pétasite autorisé pour l'indication du rhume des foins mais qui peut aussi s'utiliser dans le traitement prophylactique de la migraine³. Par prudence, les personnes qui souffrent d'une altération de la fonction hépatique devraient renoncer à toute préparation de racine de pétasite.

La grande camomille (*Tanacetum parthenii herba*) s'utilise aussi dans le traitement prophylactique de la migraine. Les composants qui déterminent son efficacité sont les lactones sesquiterpènes⁵; ils agissent comme antagonistes à la sérotonine et ont des effets anti-inflammatoires et spasmolytiques¹. Il est recommandé de prendre jusqu'à quatre fois par jour 100 à 300 mg de feuilles (fraîches ou sèches) de grande camomille. Si la migraine est provoquée par les menstruations, on peut y ajouter des préparations de gattilier ou d'actée à grappes.

QUAND CONSULTER UN MÉDECIN?

Il est indispensable de consulter immédiatement un médecin en cas de douleurs après une chute ou un coup à la tête ainsi que si d'autres troubles, comme des problèmes de vision, des vertiges, une atteinte de la mémoire à court terme ou une fièvre élevée, apparaissent. Une consultation médicale est également conseillée quand les douleurs surviennent par crises, sont très violentes et ne cessent pas ou lorsqu'elles sont récurrentes de même que si les céphalées s'accompagnent de changements de comportement psychiques ou surviennent après la prise d'un nouveau médicament.

WELEDA
Depuis 1921

Stabilise les nerfs

Neurodoron®
Médicament anthroposophique
COMPRIMÉS
en cas d'épuisement nerveux et de surmenage du système nerveux sensoriel

Neurodoron® comprimés

- ✓ Atténue la nervosité et apporte la sérénité
- ✓ Calme les états de peur et d'agitation

Efficacité confirmée

84% des médecins / 79% des patients jugent l'efficacité très bonne / bonne

100%
75%
50%
25%
0%

84%
médecins

79%
patients

Rother, C., Oexle, J.: Beobachtungsstudie Neurodoron® bei 300 Patienten mit nervöser Erschöpfung aufgrund von Stress bestätigt die Wirkung: Rund 80% der Ärzte bewerten die Wirksamkeit mit sehr gut oder gut. Der Merkurstab, cahier 2, 2010: 171-177.

Neurodoron® comprimés | Indications: Épuisement nerveux et surmenage du système nerveux-sensoriel accompagnés de symptômes concomitants tels que nervosité, anxiété, états d'agitation, humeur dépressive, maux de tête et fatigue. **Composition:** 1 comprimé de 250 mg contient: Aurum metallicum praeparatum D10 83,3 mg / Kalium phosphoricum D6 83,3 mg / Ferrum-Quarz D2 8,3 mg; Adjuv.: Lactosum monohydricum, Triticum amyllum, Calcii behenas. **Posologie:** Adultes et adolescents à partir de 12 ans: 1 comprimé 3-4 fois par jour fondre dans la bouche ou l'avaler en entier. **Contre-indications:** Hypersensibilité à l'un des composants et chez les enfants de moins de 12 ans. **Effets indésirables:** Dans de rares cas, des réactions allergiques et d'hypersensibilité de la peau accompagnées de démangeaisons peuvent survenir. Des nausées, une envie de vomir, des palpitations cardiaques et des maux de tête ont été rapportés occasionnellement. **Catégorie de remise:** D. Informations détaillées: www.swissmedicinfo.ch. Weleda SA, Arlesheim

Médecine orthomoléculaire:
magnésium et autres

En prophylaxie de la migraine, on peut essayer de prendre régulièrement une préparation de magnésium fortement dosée^{6,7}. En prévention, la prise régulière de riboflavine (vitamine B₂) et du coenzyme Q10 est aussi efficace^{6,1}.

Le magnésium peut également être pris sous forme de sel de Schüssler. Le «sept chaud» (Magnesium phosphoricum D6) a fait ses preuves dans le traitement des maux aigus. Diluer 10 comprimés dans une tasse d'eau chaude et boire à petites gorgées. Pris régulièrement, le «sept chaud» a un effet préventif.

Les aides de l'homéopathie

Sanguinaria canadensis (sanguinaire du Canada) s'utilise en cas de céphalées avec forte congestion. Les douleurs, généralement situées sur le côté droit, s'accompagnent de nausées et de vomissements et empirent au fil de la journée, de même qu'à l'exposition à la lumière et au bruit⁸. *Nux vomica* est indiqué pour les patients irritables et stressés et quand les maux de tête s'accompagnent de nausées et d'envie de vomir. Les douleurs sont plus fortes le matin et après les repas et diminuent le soir et après une brève sieste. Les patients ont généralement un grand besoin de produits stimulants, comme le café, le thé et l'alcool, dont la consommation ne fait toutefois qu'aggraver les symptômes⁸. *Gelsemium* est administré quand les maux de tête sont sourds, pulsatiles. Les douleurs dans la nuque sont typiques, de même que la somnolence, les vertiges et l'hébétude, avec, parfois, des troubles de la vue. Les douleurs empirent au soleil et à la chaleur et s'atténuent à la miction⁸. Enfin, en cas de douleurs au niveau du front et des tempes, accompagnées de troubles de la vue comme des scintillements et de troubles gastriques, on recommande *Cyclamen*. Les symptômes diminuent à la chaleur⁸.

Massages et chaleur pour la musculature de la nuque

Les massages et applications de chaleur au niveau de la nuque font aussi partie du traitement contre les maux de tête. Les huiles de massage avec des huiles essentielles de lavande (*Lavandula off.*) ou de marjolaine (*Origanum majorana*) favorisent la détente tandis que celles de gingembre (*Zingiber off.*), romarin (*Rosmarinus off. ct. cineol*), gaulthérie (*Gaultheria fragrant.*) ou genièvre (*Juniperus comm.*) réchauffent, notamment lorsqu'elles sont

diluées dans un macérat d'arnica ou de millepertuis. Appliquer ensuite une compresse chaude renforce l'effet décontractant et chauffant. A ce propos, on trouve différents patches chauffants dans le commerce spécialisé.

| Karoline Fotinos-Graf, pharmacienne
dipl. féd., FPH en phytothérapie / trad: cs

Sources:

- 1 S. Bäumler, Heilpflanzenpraxis heute: Rezepturen und Anwendung, Bd. 2, Munich: Elsevier Urban & Fischer, 2013.
- 2 D. Wabner et C. Beier, Aromatherapie, Munich: Elsevier GmbH, 2009.
- 3 S. Chrubasik-Hausmann, «Phytothérapie bei Migräne und Kopfschmerzen», in Migräne und Kopfschmerzen: Ein Fachbuch für Hausärzte, Fachärzte, Therapeuten und Betroffene, Karger Medical and Scientific Publishers, 2015, pp. 209-215.
- 4 H. Schilcher, S. Kammerer und T. Wegener, Leitfaden Phytotherapie, 4. Hrsg., Munich: Elsevier GmbH, 2010.
- 5 A. Pareek et al., «Feverfew (*Tanacetum parthenium* L.): A systematic review», *Pharmacognosy Review*, pp. 103-110, 2011/5(9).
- 6 P. Sandor, «Migräneprophylaxe», *Neurologie*, pp. 48-51, 2006/1.
- 7 S. Golf, «Pharmazeutische Zeitung online: Pharmakokinetik und Bioverfügbarkeit von Magnesium-Verbindungen», 2006/11. [Online]. Available: www.pharmazeutische-zeitung.de/index.php?id=889. [téléchargé le 14 juillet 2017].
- 8 M. Wiesenauer und M. Elies, *Praxis der Homöopathie*, Augsburg: Hippokrates, 2000.

Lubex anti-age
dermatological competence

Pour une peau saine et rayonnante

Lubex anti-age day light
day treatment SPF 15
Dermatological Competence

Lubex anti-age night classic
night treatment
Dermatological Competence

Lubex anti-age day rich
day treatment
Dermatological Competence

Soin d'action de jour et de nuit
Disponible dans les pharmacies et drogueries.

Compétence dermatologique

- également pour peaux sensibles
- développé avec des dermatologues
- testé cliniquement
- sans agents conservateurs
- sans parfums allergènes
- sans colorants ni huile de paraffine

ligue contre le cancer
Unis contre le cancer du sein

Permamed soutient la ligue suisse contre le cancer dans son programme de prévention du cancer du sein en lui versant 1 franc par emballage de Lubex anti-age® vendu.

permamed 4106 Therwil, www.lubexantiage.ch IS/F/170828



ESD-Cycle de formation 2018–20 Des perspectives pour l'avenir

Journée d'information cycle 2018–20

Lundi **30 octobre 2017**, 14h00–17h00.

Toutes les personnes intéressées sont les bienvenues.

Délai d'inscription pour le cycle 2018–20

Le délai d'inscription pour tous les candidat(e)s est fixé au **28 février 2018**.

Journée de discussion

Nous répondrons à toutes vos questions relatives à la matière de l'examen d'admission le jeudi 8 mars 2018.

Examen d'admission

Mercredi 21 mars 2018

Branches soumises à l'examen

Connaissance des médicaments, biologie, chimie, connaissance des plantes médicinales, gestion et vente y compris calcul commercial. Pour vous préparer à l'examen d'admission, vous recevrez des exercices sur CD-ROM.

Les titulaires d'une maturité professionnelle ou gymnasiale sont dispensé(e)s de l'examen d'admission.

Début du cycle 2018–20

Lundi 20 août 2018

ESD Ausbildungszyklus 2018–20 Eine Zukunft mit Perspektiven

Informationstag Zyklus 2018–20

Montag, **30. Oktober 2017**, 14.00–17.00 Uhr.

Alle interessierten Personen sind herzlich willkommen.

Einschreibefrist für den Zyklus 2018–20

Die Einschreibefrist für sämtliche Kandidatinnen und Kandidaten ist der **28. Februar 2018**.

Besprechungstag Aufnahmeprüfung

Wir beantworten Ihre Fragen zum Prüfungsstoff am Donnerstag, 8. März 2018.

Aufnahmeprüfung

Mittwoch, 21. März 2018

Prüfungsfächer

Arzneimittelkunde, Biologie, Chemie, Heilpflanzenkunde, Betriebs- und Verkaufskunde inkl. kaufmännisches Rechnen. Sie erhalten eine CD-ROM mit Übungsaufgaben zur Prüfungsvorbereitung. Kandidatinnen und Kandidaten mit Berufmaturitätszeugnis oder gymnasialem Maturitätszeugnis sind von der Aufnahmeprüfung dispensiert.

Beginn des Ausbildungszyklus 2018–20

Montag, 20. August 2018

Prenez votre destin en main! Inscrivez-vous maintenant!

Nehmen Sie Ihre Zukunft in die Hand. Melden Sie sich jetzt an!

Inscription

à la journée d'information du **30 octobre 2017**

Name / Nom: _____

Adresse / Adresse: _____

E-Mail / Courriel: _____

Berufs- oder Fachmaturität / maturité prof. ou spécialisée

**Délai d'inscription pour la journée d'information:
Jeudi 26 octobre 2017**

Weitere Information + Anmeldung an / Informations complémentaires et inscription à:

École supérieure de droguerie

Rue de l'Évole 41 2000 Neuchâtel Téléphone 032 717 46 00 Fax 032 717 46 09 cpln-esd@rpn.ch www.esd.ch

Anmeldung

für den Informationstag vom **30. Oktober 2017**

Vorname / Prénom: _____

PLZ Ort / NPA localité: _____

Telefon / Téléphone: _____

Gym. Maturität / maturité gymnasiale

**Anmeldeschluss für den Informationstag:
Donnerstag, 26. Oktober 2017**





«NOUS AVONS UNE POSITION DE LEADER DANS LE MARCHÉ DERMATOLOGIQUE SUISSE»

Permamed SA à Therwil (BL) est un centre de compétences pour les préparations dermatologiques avec son propre secteur de recherche et développement. Cette entreprise familiale intensifie clairement son engagement dans le secteur OTC. Christian H. Lutz, son fondateur et CEO, et son fils Tobias Lutz nous font part de leurs projets.

Christian H. Lutz, votre best-seller, l'émulsion dermolavante Lubex, va avoir 40 ans. Une campagne va célébrer l'événement, pourquoi cet anniversaire est-il si important pour votre entreprise?

Christian H. Lutz: En collaboration avec des dermatologues et un droguiste, j'ai réussi à faire lever, avec notre produit Lubex, l'interdiction qui a perduré jusque dans les années 70 d'utiliser du savon en cas de maladies cutanées. Je suis fier de pouvoir fêter ce 40^e anniversaire avec nos partenaires, des drogueries, des pharmacies et des médecins. Dans le cadre de cette campagne, nous invitons nos partenaires à nous communiquer les expériences qu'ils

ont faites ces 40 années avec Lubex, ils peuvent nous les envoyer sur notre microsite www.40jahrelubex.permamed.ch, par courrier ou par mail à 40jahrelubex@permamed.ch. Nous espérons recevoir de nombreux feedback et tous les envois recevront un kit d'anniversaire Lubex très pratique.

A l'origine, vous aviez appelé l'entreprise «Dermamed», pour souligner ses compétences dermatologiques. Pourquoi l'avoir rebaptisée aussi vite?

Christian H. Lutz: La dermatologie était le premier domaine d'indications auquel je me suis intéressé dans les années 70. Avec le soutien des dermatologues, j'ai pu introduire Lubex comme produit de soin lavant thérapeutique en cas d'acné et de mycoses. Les besoins du marché étant énormes, Lubex s'est rapidement imposé comme la préparation leader sur le marché. Nous avons ensuite utilisé le savoir-faire acquis pour développer d'autres préparations dermatologiques et avons ainsi réussi à élaborer d'autres produits phares du marché. Outre les préparations dermatologiques, nous avons développé avec des médecins spécialisés d'autres champs d'indication, comme les blessures sportives ou accidentelles, les rhumatismes et la phlébologie. Changer de nom était donc le fruit d'une bonne réflexion, car n'avoir qu'un seul pilier est toujours un risque pour une entreprise.

Outre les domaines mentionnés, nous développons depuis 15 ans des produits de licence oraux et innovants dans le domaine de la phytothérapie sur le marché suisse. Pour ce faire, nous travaillons avec des entreprises phytopharmaceutiques de renommée internationale. Il y a une dizaine d'années, nous avons ainsi pu lancer sur le marché suisse la première préparation au millepertuis autorisée avec l'indication «dépression légère à moyenne».

Tobias Lutz, selon le site internet de Permamed, vous êtes responsable de l'orientation opérationnelle et stratégique de l'entreprise. Reprenez-vous peu à peu la direction de l'entreprise familiale?

Tobias Lutz: Je partage avec mon père la direction opérationnelle et stratégique de Permamed SA.

Christian H. Lutz est le fondateur et le président de la direction générale de Permamed SA. Cette entreprise pharmaceutique familiale autonome et indépendante dont le siège opérationnel est à Therwil (BL) développe et produit depuis bientôt 40 ans des préparations dermatologiques et pharmaceutiques pour le canal médical et le commerce spécialisé.

Tobias Lutz travaille depuis 15 ans dans l'entreprise familiale. Membre de la direction, Tobias Lutz est responsable du secteur OTC et du service extérieur ainsi que de l'exportation et des partenariats internationaux. En développant l'assortiment, il souhaite intensifier la collaboration avec les drogueries et les pharmacies.

Mais vous avez raison: nous sommes dans ce processus évolutif, j'assume progressivement de plus en plus de responsabilités opérationnelles. Je suis cependant très content que mon père, en tant que patron riche d'une vaste expérience, soit toujours actif dans le domaine opérationnel. Je suis actuellement responsable du secteur OTC de nos préparations dermatologiques, du développement des lignes Lubex anti-âge et Lubex line extension (élargissement de la ligne Lubex, ndlr.). Mon père continue de s'occuper des préparations figurant sur la liste des spécialités – il a développé lui-même ces produits qui sont pour ainsi dire ses enfants.

Christian H. Lutz: Dans ce processus de transformation, nous avons veillé à trouver des responsables de département qui soient de l'âge de mon fils, afin qu'il soit entouré de partenaires dont l'état d'esprit et les réflexions lui correspondent. Les collaborateurs que j'ai engagés ces 40 dernières années ont 20 à 30 ans d'ancienneté et partent les uns après les autres à la retraite. Nous avons donc maintenant cinq jeunes responsables de départements qui nous aident à construire les nouvelles bases de Permamed. J'observe tout cela de loin et intervins si nécessaire.

L'élargissement de votre assortiment peut être fort intéressant pour les drogueries, puisque jusqu'à présent la majorité de vos préparations dermatologiques était distribuée par les médecins et les pharmacies.

Tobias Lutz: Les produits remboursés par les caisses-maladies sont peu intéressants pour les drogueries, puisqu'elles ne peuvent pas remettre des remèdes prescrits. Nous avons donc créé pour le canal spécialisé les produits de Lubex line extension pour les soins de la peau, les peelings et les soins capillaires tout en réussissant à étoffer notre déjà importante ligne Lubex anti-âge. Pour ces produits Lubex, les conseils compétents de la droguerie sont aussi importants pour la réussite des ventes aux patients et à la clientèle.

La concurrence dans le domaine anti-âge est certainement très forte?

Tobias Lutz: La ligne Lubex anti-âge se différencie de bon nombre d'autres marques du fait qu'elle a été développée avec les nombreuses années de savoir-faire médico-dermatologique de Permamed. En outre, tous les produits sont exempts de conservateurs, de parfums allergènes et de colorants, mais contiennent des principes actifs très efficaces et hautement dosés. Nous travaillons spécialement avec des études cli-

niques et de physiologie cutanée, comme cela se fait pour les médicaments. Les formules de haute qualité contre les rides, les taches pigmentaires et de vieillesse sont par ailleurs disponibles dans des distributeurs airless innovants qui garantissent l'hygiène et la stabilité des produits. Nous occupons donc avec Lubex anti-âge une position unique en son genre, en lien avec une marque dermatologique renommée.

Vous développez et produisez tout sur votre site de Therwil, près de Bâle. C'est cher. Que faut-il pour qu'une PME comme la vôtre tienne le coup face aux grands acteurs du secteur?

Christian H. Lutz: Il faut une entreprise bien établie, des collaborateurs motivés, disposés à fournir des prestations exceptionnelles. Il est aussi très important, et c'était ma philosophie dès le début, d'accepter de se positionner comme un acteur de niche. En particulier pour les champs d'indication qui n'intéressent plus ou peu les grands acteurs du secteur depuis des années. Comme vous l'avez judicieusement constaté, la production en Suisse est très chère en raison des coûts salariaux suisses. Mais notre objectif est de continuer de produire à Therwil, grâce à des structures légères et de constantes améliorations au niveau de l'efficacité, et de préserver le «swissness» en tant que PME.

Quel souhait pourriez-vous émettre concernant la collaboration avec les drogueries?

Tobias Lutz: Je considère que la collaboration avec les drogueries peut encore fortement s'intensifier. Cet automne, nous participerons pour la première fois au forum de formation à Neuchâtel avec un stand de nos produits OTC et nous nous réjouissons de nouer des contacts plus étroits avec les droguistes. Nous travaillons aussi avec des collaboratrices de promotion qui soutiennent notamment les équipes des drogueries en procédant à des analyses de peau et des entretiens de conseil et qui promeuvent activement les ventes. Quand nous collaborons avec une droguerie, nous tenons aussi à la soutenir activement.

Tobias Lutz, spontanément, qu'aimeriez-vous faire autrement que votre père dans l'entreprise?

Tobias Lutz: Nous voulons mieux valoriser les produits Lubex line extension et anti-âge dans les médias électroniques. Aujourd'hui, nous ne sommes pratiquement pas présents sur facebook ou instagram. A l'avenir, nous essaierons de nous adresser à nos clientes aussi via les réseaux sociaux.

| Interview: Lukas Fuhrer / trad: cs

Triomer®

Solutions nasales naturelles
issues de la mer

- Triomer 3plus by Nasmer en cas d'inconfort
- Triomer hypertonique en cas de nez bouché
- Triomer isotonique en cas de sécheresse nasale



NE PAS SOUS-ESTIMER LE SAVOIR ET L'EXPÉRIENCE DES SENIORS

Le principe est clair: la liberté de licencier existe en Suisse. Cela signifie-t-il pour autant que l'on peut se défaire sans autre d'anciens collaborateurs pour les remplacer par du personnel plus jeune? 2^e partie.

Dans certaines circonstances, le licenciement d'un collaborateur de longue date peut être abusif. Quelles sont les conséquences pour la personne concernée, que peut-elle entreprendre contre un licenciement considéré comme abusif et comment aborde-t-on de tels cas en pratique?

Constat de l'abus

Le collaborateur concerné doit faire recours contre le licenciement (par écrit et envoi recommandé pour des raisons de preuve) et le déclarer abusif jusqu'à échéance du délai de congé. Le recours doit arriver auprès de l'employeur auteur du licenciement avant l'échéance du délai de congé. Si les deux parties ne parviennent pas à s'entendre sur une poursuite des rapports de travail, le collaborateur doit annoncer son recours dans les 180 jours suivants la fin des rapports de travail auprès du tribunal. De nombreux tribunaux du travail disposent de formulaires ad hoc qu'il suffit de remplir pour formuler sa plainte et la faire valoir. Avant d'entreprendre cette démarche, il peut être utile de demander à l'employeur une motivation écrite du congé.

Accord de résiliation

Les entreprises choisissent de plus en plus l'option de la résiliation des rapports de travail par accord mutuel à l'amiable (voir *d-inside* juin 2016). Cette formule comprend généralement un service de coaching payé ainsi qu'un délai de résiliation plus long, avec libération immédiate de l'employé. En fonction des négociations, les parties peuvent aussi prévoir des indemnités supplémentaires, comme des rachats auprès de la caisse de pension ou une rente AVS transitoire. Comme ces offres vont au-delà du minimum légal et qu'un procès pour licenciement abusif comprend toujours un risque (de coûts), la plupart des employés les acceptent généralement. Dans une telle situation, cela vaut la peine de se faire conseiller par un spécialiste le plus rapidement possible. Les membres d'Employés Drogistes Suisse bénéficient par exemple d'une protection juridique en matière de droit du

travail et de droit des assurances sociales et peuvent se faire conseiller gratuitement.

Situation pénible – sans solution en vue

C'est un choc pour les collaborateurs concernés lorsque, après de longues années d'engagement et de loyauté, ils reçoivent leur congé de leur employeur. Nombreux sont ceux qui ne supportent pas cette situation et font une dépression. Rares sont ceux qui trouvent la force de s'opposer à un licenciement jugé abusif. La recherche d'un nouvel emploi à un âge avancé se révèle aussi difficile. Les associations d'employés, la politique et les entreprises doivent faire quelque chose: un changement des mentalités doit avoir lieu. Les connaissances spécialisées et l'expérience des employés plus âgés ne doivent pas être sous-estimées et il faudrait, le cas échéant, prendre des mesures pour corriger la situation. Lesquelles, c'est toute la question. Les uns proposent un délai de congé plus long et une meilleure protection contre les licenciements tandis que d'autres sont persuadés que cela provoquerait des licenciements encore plus précoces. Je me permets de douter que l'on puisse vraiment remplacer tous les employés de plus de 50 ans par du personnel plus jeune. Mais une meilleure protection contre les licenciements n'apporterait sans doute pas une amélioration. Car les employés plus âgés ont souvent des salaires et des cotisations sociales plus élevés. Peut-être est-ce là qu'il faudrait agir, par exemple en fixant des cotisations sociales égales pour tous ou en introduisant une formation continue obligatoire. Il s'agit d'un problème de société qu'il vaudrait mieux résoudre au plus vite.

| Regula Steinemann



U ANGESTELLTE
DROGISTEN
SUISSE
WWW.DROGISTEN.ORG

REGULA STEINEMANN, AVOCATE ET DIRECTRICE DE
«EMPLOYÉS DROGUISTES SUISSE»

Cette page est ouverte à «Employés Drogistes Suisse».

L'avis de l'auteur ne doit pas coïncider avec celui de la rédaction.

Bimbosan est sponsor de l'ESD et sponsor d'or du forum de formation 2017

Même si beaucoup de choses changent dans la LPTh, il est toujours important d'informer correctement et de manière compétente les parents de petits enfants, un groupe de clients à fort potentiel. La sécurité des médicaments constitue donc le thème principal de ce nouveau forum de formation. Bimbosan y sera représenté lors de l'exposé suivant:

De bons conseils en matière d'alimentation des bébés (di)

Intervenantes: Daniela Fahrni – nutritionniste diplômée ES ASDD sur mandat de Bimbosan SA et Christelle Hoessly – collaboratrice externe, Bimbosan SA

Quelle quantité mon bébé doit-il boire? Quel est le bon moment pour passer à l'alimentation solide? Comment prévenir une carence en nutriments? Que de questions... Malgré tous les conseils bien-pensants reçus, les jeunes parents sont souvent démunis quand il s'agit de l'alimentation de leur petit. Particulièrement si des allergies, des intolérances ou des problèmes digestifs se manifestent. Daniela Fahrni, nutritionniste, vous montre ce qui permet de les soulager et aborde le thème des formes d'alimentation végétarienne et végane.

Sponsor SDV  ESD
2017

Super Premium 3:
L'allié idéal des
petits super-héros.



Le tout nouveau lait de croissance de Bimbosan est également produit à base de lait suisse de haute qualité et sans huile de palme. Super Premium 3 contient tout ce dont les petits super-héros ont besoin à partir de 12 mois: encore plus d'oméga 3 et d'oméga 6, une multitude de vitamines ainsi que des nucléotides pour une bonne croissance.

Important: le lait maternel est le meilleur pour le bébé.
L'OMS recommande l'allaitement

Commandez votre échantillon gratuit sur www.bimbosan.ch ou au 032 639 14 44 et essayez-le sans tarder.

**NOU
VEAU**



Bimbosan swiss product
Pour bébé, jour après jour.

NOUVEAUX MEMBRES

Demandes d'adhésion à une section et à l'ASD:

Section: ZS**Drogerie Hergiswil AG**

Laura Anaïs Loretan
Seestrasse 69
6052 Hergiswil

Section: ZS**Dropa Drogerie Rogger**

Lars Rogger
Dorfplatz 6
6045 Meggen

Section: SR**Drogerie Menthe
poivrée Sàrl**

Line Roy
Rue de la Gruère 5
2350 Saignelégier

Les oppositions doivent être adressées dans les 14 jours à: ASD, comité central, Rue de Nidau 15, 2502 Bienne.

NOUVEAUTÉS

IROMEDICA SA

Des ballonnements? NOUVEAU dans la famille Osa-Osanit: Osanit® Granulés contre les ballonnements est un produit homéopathique individuel contenant l'agent actif *Matricaria recutita* (Camomille) D12. La camomille se voit attribuer des vertus décontractantes et en même temps apaisantes. Parmi les domaines d'application du produit Osanit® Granulés contre les ballonnements, on peut citer les ballonnements, les coliques à trois mois, les douleurs au ventre ainsi que les douleurs de la digestion sous forme de crampes pour les enfants depuis le plus jeune âge (nourrisson). Ceci est un médicament autorisé. Lisez la notice d'emballage.

www.iromedica.ch

**OMIDA SA**

Selomida® Articulations – pour articulations et os solides. Les douleurs articulaires comme l'arthrose s'aggravent souvent par temps froid et humide. Selomida® Articulations, les mélanges de Sels Dr. Schüssler OMIDA, sont une solution. Les entorses et les fractures peuvent aussi être traitées par Selomida® Articulations. Lors de cas aigus, recommandez la prise de 3 sachets par jour comme soutien.

www.omida.ch



PERSKINDOL SOUTIENT PINK RIBBON SUISSE

Depuis 2007, Pink Ribbon Suisse s'engage pour le dépistage précoce du cancer du sein. Ces dix dernières années, la campagne a récolté plus d'un million de francs pour des projets concernant le cancer du sein et pour la recherche. Chaque année, une course de solidarité, la «Pink Ribbon Charity Walk», est en outre organisée pour rendre visible le combat contre le cancer du sein. Elle réunit quelque 5000 participants.

La dixième édition de cette course de quatre kilomètres a eu lieu le 24 septembre au stade du Letzigrund. Pas de chronométrage des temps cette année non plus car il ne s'agissait pas de gagner mais plutôt de montrer sa solidarité avec les femmes touchées, ont indiqué les organisateurs. Les recettes des finances d'inscription iront à la Ligue contre le cancer de Zurich et seront utilisées pour la prévention et le soutien aux patientes touchées par le cancer du sein.

La marque Perskindol a soutenu la «Pink Ribbon Charity Walk» en tant que sponsor et a lancé pour l'occasion une édition limitée avec un emballage rose. Un franc va à Pink Ribbon Suisse pour chaque tube de cette «Limited Edition» vendu, indique Perskindol. Perskindol participera également à la Pink Challenge Walk de Lausanne qui aura lieu le 21 octobre.

| réd.



Marché de l'emploi

Prochain délai d'insertion: 2 octobre 2017

Envoyer les annonces électroniques à:
inseerate@drogistenverband.ch



Vous êtes à la recherche d'un emploi ou avez un poste à repourvoir? Vous trouverez toutes les offres dans notre Marché de l'emploi – en ligne. Offres actuelles: www.drogistenverband.ch

Gesucht:
Zürich Kreuzplatz



Drogistin 80–100 %

per Januar 2018 oder nach Absprache.
Alle Details auf www.drogerie-anrig.ch

DROGERIE ANRIG
 Naturheilmittel & Naturkosmetik
 Forchstrasse 26
 8008 Zürich
 Tel. 044 383 35 30
 Fax. 044 383 75 02
www.drogerie-anrig.ch

Erlach alt und schön

Unsere Drogerie möchten wir in neue Hände geben.

Hinter der Drogerie ist ein charmant angelegter Heilpflanzengarten (ca. 300 Pflanzen)

Im oberen Stock gibt es eine grosse Terrasse mit Therapieräumen, wo Vitalfeldtherapie und Dorntherapie angeboten werden.

Wir freuen uns auf Ihr Interesse

Bereits Goethe war schon in Erlach...

Erlach am Bielersee

Wenn ich den See seh, brauch ich kein Meer mehr!

Weitere Auskünfte erteilt

Walter Bessard, 032 338 11 35

Motivierte/r und engagierte/r Drogist/in 100 %, nach Vereinbarung

Ihr zukünftiger Arbeitsort:

Die einzigartige Naturdrogerie in der Altstadt von Basel bietet Ihnen eine grosse Auswahl an natürlichen Hausspezialitäten. Sie haben die Möglichkeit Ihre Beratung mit einem umfangreichen Sortiment aus Schüsslersalzen, Gemmo-Mazzeraten, Bachblüten und spagyrischen Essenzen abzurunden. Unser riesiges Teedrogen- und Genusssteesortiment, Gewürze und Salze aus aller Welt, wie auch die Aromatherapie, lassen keine Wünsche offen. Zusätzlich profitieren Sie von attraktiven Anstellungsbedingungen und Weiterbildungsmöglichkeiten.

Ihre zukünftigen Aufgaben:

- Kompetente Beratung und Verkauf unserer Hausspezialitäten
- Selbstständige Betreuung eines zugeteilten Defektes
- Flexible Zusammenarbeit mit einem motivierten und eingespielten Team

Was wir von Ihnen erwarten:

- Eine abgeschlossene Berufslehre als Drogist/in EFZ
- Einen soliden Background über Naturheilmittel
- Eine ausgeprägte Beratungskompetenz
- Eine verantwortungsvolle, selbstständige, fröhliche und teamorientierte Person

Fühlen Sie sich angesprochen und sind bereit eine solche Herausforderung anzunehmen?
 Zögern Sie nicht und bewerben Sie sich per Post oder via Mail an folgende Adresse:

Drogerie zum Chrüterhüsli AG, z.Hd. Corinne Wüthrich, Gerbergasse 69, 4051 Basel
 Tel. 061 269 91 20, info@chrueterhuesli.ch

Weitere Infos finden Sie auf unserer Homepage:
www.chrueterhuesli.ch



Bepanthen®

SensiDaily Baume protecteur

Soins de base quotidiens des peaux sèches et sensibles avec démangeaisons

- Formule unique Derma-Defence contenant un prébiotique
- Pour 3 mois sans poussées aiguës¹
- Pour nourrissons, enfants et adultes
- Hypoallergénique: sans parfum, sans conservateur
- Idéal après un traitement aigu avec Bepanthen Sensiderm Crème²



Cosmétique

Pour de plus amples informations, veuillez consulter www.bepanthen.ch

¹ Etude clinique: 96% des nourrissons n'ont plus souffert de poussées de sécheresse cutanée extrême pendant trois mois, n = 50
² Dispositif médical



Bayer (Schweiz) AG
8045 Zürich